



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Schadenzentrum VBS  
Centre de dommages du DDPS  
Centro danni DDPS

## KONTAKTVERZEICHNIS

## LISTE DES PERSONNES DE CONTACT

## ELENCO DELLE PERSONE DI CONTATTO

September \ Septembre \ Settembre 2021

Schadenzentrum VBS  
Centre de dommages du DDPS  
Centro danni DDPS



# INHALTSVERZEICHNIS

## TABLES DES MATIÈRES

### INDICE

Seite \ Page \ Pagina

---

**3** **Zentrale Bern** \ **Centrale de Berne** \ **Centrale di Berna**

---

**Experten für die ganze Schweiz** \ **Experts pour toute la Suisse** \ **Periti per tutta la Svizzera**

**5** Erschütterungsschäden \ Dommages dus aux vibrations \ Danni dovuti alle vibrazioni

**5** Tierschäden \ Dommages causés aux animaux \ Danni agli animali

---

**Experten Land- und Sachschaden** nach Einsatzgebiet

**Experts dommages causés aux cultures et aux biens** selon les secteurs d'intervention

**Periti danni alle colture e alla proprietà** secondo i settori d'impiego

**6** VD, NE, GE, JU, FR (f), VS  
(f), TI, GR (i)

**7** AG, LU, NW, OW, SH, SZ,  
TG, UR, ZG, ZH

**8** BE, BL, BS, SO, FR (d)  
**8** VS (d)

---

**Experten forstwirtschaftlicher Richtung** nach Einsatzgebiet

**Experts en sylviculture** selon les secteurs d'intervention

**Periti forestali** secondo i settori d'impiego

**9** GE, JU, NE, FR, VS, VD, BE (f)

**10** TI, GR (i)

**12** ZH, TG, SH

**10** LU, NW, OW, SZ, UR, ZG

**11** AG, BL, BS, SO, BE (d)

**13** AI, AR, GL, SG, GR (d)

---

**Weitere wichtige Kontakte** \ **Autres contacts importants** \ **Altri contatti importanti**

**14** Militärversicherung \ Assurance militaire \ Assicurazione militare

**14** Notfallnummern \ Numéros d'urgence \ Numeri d'emergenza

---

**15** **Personenverzeichnis** \ **Registre des personnes** \ **Indice delle persone**

## ZENTRALE BERN

CENTRALE DE BERNE

CENTRALE DI BERNA

### Schadenzentrum VBS

Centre de dommages du DDPS

Centro danni DDPS

Maulbeerstrasse 9, 3003 Bern

[schadenzentrum@gs-vbs.admin.ch](mailto:schadenzentrum@gs-vbs.admin.ch)  
[www.schadenzentrumvbs.ch](http://www.schadenzentrumvbs.ch)

Erreichbarkeit

Mo-Do / Lu-Je/Gi

8.00-12.00 / 13.30-17.00

Accessibilité

Fr / Ve

8.00-12.00 / 13.30-16.00

Accessibilità

Hotline

0800 11 33 44

Hotline **Militärpolizei**

0800 55 23 33 (7/24)

Hotline de la **police militaire**

Hotline della **polizia militare**

Chef Schadenzentrum VBS \ Chef Centre de dommages DDPS \ Capo del Centro danni DDPS

**Adrian Leuenberger**

058 465 17 41

[adrian.leuenberger@gs-vbs.admin.ch](mailto:adrian.leuenberger@gs-vbs.admin.ch)

### Rechtsdienst

Service juridique

Servizio giuridico

Leiter Rechtsdienst, Stv. Chef Schadenzentrum VBS \ Chef Service juridique, chef suppl. Centre de dommages DDPS \

Capo Servizio giuridico, Sost. capo del Centro danni DDPS

**Niklaus Müller**, Fürsprecher \ Avocat \ Avvocato

058 481 79 51

[niklaus.mueller@gs-vbs.admin.ch](mailto:niklaus.mueller@gs-vbs.admin.ch)

Juristin, Stv. Leiterin Rechtsdienst \ Juriste, cheffe suppl. Service juridique \ Giurista, Sost. capo Servizio giuridico

**Elvira Molnar**, Rechtsanwältin \ Avocate \ Avvocata

058 484 64 61

[elvira.molnar@gs-vbs.admin.ch](mailto:elvira.molnar@gs-vbs.admin.ch)

## ZENTRALE BERN

### CENTRALE DE BERNE

### CENTRALE DI BERNA

#### Unfall- und Schadenmanagement USM

#### Gestion des accidents et des dommages GAD

#### Gestione degli incidenti e dei danni GID

Leiter Unfall- und Schadenmanagement USM \ Chef Gestion des accidents et des dommages (GAD) \ Capo Gestione degli incidenti e dei danni (GID)

**Edgar Dapp** *df*

058 463 45 86

edgar.dapp@gs-vbs.admin.ch

Sachbearbeiterin Unfall- und Schadenmanagement USM, Stv. Leiterin USM \ Collaboratrice spécialisée Gestion des accidents et des dommages (GAD), cheffe suppl. (GAD) \ Collaboratrice Gestione degli incidenti e dei danni (GID), Sost. capo (GID)

**Claudia Röthlisberger** *df*

058 484 26 23

claudia.roethlisberger@gs-vbs.admin.ch

Sachbearbeiterin\in Unfall- und Schadenmanagement USM \ Collaborateur\trice Gestion des accidents et des dommages (GAD) \ Collaboratore\trice Gestione degli incidenti e dei danni (GID)

**vakant** \ vacant \ vacante

Sachbearbeiterin Unfall- und Schadenmanagement USM \ Collaboratrice spécialisée Gestion des accidents et des dommages (GAD) \ Collaboratrice Gestione degli incidenti e dei danni (GID)

**Susanne Staub** *df*

058 464 51 14

susanne.staub@gs-vbs.admin.ch

Sachbearbeiterin Unfall- und Schadenmanagement USM \ Collaboratrice spécialisée Gestion des accidents et des dommages (GAD) \ Collaboratrice Gestione degli incidenti e dei danni (GID)

**Christine Sturaro** *d fi*

058 464 29 29

christine.sturaro@gs-vbs.admin.ch

#### Support

#### Support

#### Supporto

Leiterin Support \ Cheffe Support \ Capo Supporto

**Marijana Petrovic**

079 661 85 24

marijana.petrovic@gs-vbs.admin.ch

058 485 40 92

Sachbearbeiterin Support, Stv. Leiterin Support \ Collaboratrice spécialisée Support, cheffe suppl. Support \ Collaboratrice Supporto, Sost. capo Supporto

**Prisca Beutler**

058 463 16 41

prisca.beutler@gs-vbs.admin.ch

Sachbearbeiterin Support \ Collaboratrice spécialisée Support \ Collaboratrice Supporto

**Lea Nussbaumer**

058 485 86 97

lea.nussbaumer@gs-vbs.admin.ch

Sachbearbeiterin Support \ Collaboratrice spécialisée Support \ Collaboratrice Supporto

**Marianne Thuner Roth**

058 463 71 69

marianne.thunerroth@gs-vbs.admin.ch

Leiterin Sekretariat Schadenzentrum VBS, Sachbearbeiterin Support \ Cheffe du secrétariat du Centre de dommages du DDPS, collaboratrice spécialisée Support \ Responsabile del segretariato del Centro danni DDPS, Collaboratrice Supporto

**Maria Widmer**

058 484 29 70

maria.widmer@gs-vbs.admin.ch

**EXPERTEN FÜR DIE GANZE SCHWEIZ**

**EXPERTS POUR TOUTE LA SUISSE**

**PERITI PER TUTTA LA SVIZZERA**



## Erschütterungsschäden

**Dommages dus aux vibrations**

**Danni dovuti alle vibrazioni**

---

Chef Erschütterungsexperte \ Chef expert en dommages dus aux vibrations \ Capoperito per danni dovuti alle vibrazioni

**Thomas Bär**, dipl. Bauing. HTL

G 058 485 56 45 [thomas.baer@gs-vbs.admin.ch](mailto:thomas.baer@gs-vbs.admin.ch)

Albisstrasse 4, 8932 Mettmenstetten

---

## DMA Ingénieurs SA

Erschütterungsexperte \ Expert en dommages dus aux vibrations \ Perito per danni dovuti alle vibrazioni

**Raymond Devaud**, Ing. civil SIA dipl. EPFZ

N 079 302 95 10 [raymond.devaud@dma-ing.ch](mailto:raymond.devaud@dma-ing.ch)

Boulevard de Pérolles 55, 1700 Fribourg

---

G 026 425 84 00

## Tierschäden

**Dommages causés aux animaux**

**Danni agli animali**

---

Chef Tierschadenexperte \ Chef expert en dommages causés aux animaux \ Capoperito per danni agli animali

**Jürg Liechi**, Dr. med. vet.

N 079 877 74 73 [juerg.liechi@vtg.admin.ch](mailto:juerg.liechi@vtg.admin.ch)

Kdt Höh Uof LG 49, MK der Berner Truppen, 3000 Bern 22

---

G 058 484 02 23

Tierschadenexperte \ Expert en dommages causés aux animaux \ Perito per danni agli animali

**Thomas Schlatter**, Dr. méd. vét

P 021 861 29 87 [vinatural.schlatter@gmail.com](mailto:vinatural.schlatter@gmail.com)

case postale 79, 1304 Cossonay-Ville

---

N 079 445 92 06

Tierschadenexperte \ Expert en dommages causés aux animaux \ Perito per danni agli animali

Spezialgebiet: Federvieh \ Domaine spéc.: volaille \ Settore specialistico: pollame

**Andreas Gloor**, Ing. Agr. ETH

G 031 915 35 34 [andreas.gloor@aviforum.ch](mailto:andreas.gloor@aviforum.ch)

c/o Aviforum, Bürgerweg 22, 3052 Zollikofen

## EXPERTEN LAND- UND SACHSCHADEN nach Einsatzgebiet

EXPERTS DOMMAGES CAUSÉS AUX CULTURES ET AUX BIENS selon les secteurs d'intervention

PERITI DANNI ALLE COLTURE E ALLA PROPRIETÀ secondo i settori d'impiego

VD, NE, GE, JU,  
FR (f), VS (f)



Chefexperte \ Chef des experts \ Capoperito

**Jean-Claude Balmer,**

Route du Stand 2, 1645 Le Bry

G 058 485 42 50

jean-claude.balmer@gs-vbs.admin.ch

Experte \ Expert \ Perito

**Daniel Chardonens,** Arch. dipl.ETS

La Panteire 1, 1564 Domdidier

N 079 450 79 25

chardonens.architectes@bluewin.ch

G 026 675 35 25

Experte \ Expert \ Perito

**Paul Choulat,** Agriculteur

La Malcôte 15 E, 2954 Asuel

N 078 853 25 42

paul.choulat@bluewin.ch

G 032 462 23 03

Experte \ Expert \ Perito

**Olivier Tombez,** Agriculteur

La Cerjaulaz 1, 1515 Neyruz-sur-Moudon

P 021 905 19 79

oliviertombez@sunrise.ch

N 079 323 20 40

TI, GR (i)



Chefexperte \ Chef des experts \ Capoperito

**Michele Giovagnoni,** Ing. civile STS/SUP

Via Zorzi 15, 6500 Bellinzona

G 058 485 55 72

michele.giovagnoni@gs-vbs.admin.ch

Chefexpertin Stv. \ suppl. Chef des experts \ sost. Capoperito

**Miriam Ragonesi**

ur Pián Mürëtt 2, 6992 Cimo

P 091 970 11 24

m.ragonesi@bluewin.ch

N 078 807 93 98

Experte \ Expert \ Perito

**Cesare Bassi,** Agricoltore

Via Chiossa 1, 6592 S. Antonino

P 091 858 23 91

bassi.cesare@gmail.com

N 079 337 14 36

## EXPERTEN LAND- UND SACHSCHADEN nach Einsatzgebiet

EXPERTS DOMMAGES CAUSÉS AUX CULTURES ET AUX BIENS selon les secteurs d'intervention

PERITI DANNI ALLE COLTURE E ALLA PROPRIETÀ secondo i settori d'impiego

### AI, AR, GL, GR (d), SG



Chefexperte \ Chef des experts \ Capoperito

**Hans Peter Michel**

Hauptstrasse 21 A, 7278 Davos Monstein

G 058 485 43 91

[hans-peter.michel@gs-vbs.admin.ch](mailto:hans-peter.michel@gs-vbs.admin.ch)

Experte \ Expert \ Perito

**Ulrich Weber**, dipl. Bauing. FH

E. Weber AG, Ebnaterstrasse 79, 9630 Wattwil

P 071 988 41 66

[ueli.weber@weber-wattwil.ch](mailto:ueli.weber@weber-wattwil.ch)

N 079 431 81 41

G 071 987 59 10

### AG, LU, NW, OW, SH, SZ, TG, UR, ZG, ZH



Chefexperte \ Chef des experts \ Capoperito

**Rudolf Blaser**

Posthof, Bohnacher 1, 6295 Mosen

G 058 485 41 26

[rudolf.blaser@gs-vbs.admin.ch](mailto:rudolf.blaser@gs-vbs.admin.ch)

Experte, Stv. Chefexperte \ Expert, suppl. Chef des experts \ Perito, sost. Capoperito

**Christoph Zehnder**

Schürmattweg 2, 5105 Auenstein

P 062 897 08 52

[christoph.zehnder@sunrise.ch](mailto:christoph.zehnder@sunrise.ch)

N 079 618 31 21

### **Schlatter Baumanagement**

Experte \ Expert \ Perito

**Rolf Schlatter**, eidg. dipl. Maurermeister

Hauptstrasse 47, 8231 Hemmental

P 052 685 41 67

[schlatter.rolf@bluewin.ch](mailto:schlatter.rolf@bluewin.ch)

N 079 412 46 45

Experte \ Expert \ Perito

**Kurt Zollinger**, Bauing. HTL

Trübelstrasse 23, 8712 Stäfa

P 043 818 07 64

[kurt.zollinger@bluewin.ch](mailto:kurt.zollinger@bluewin.ch)

N 079 265 79 59

Experte \ Expert \ Perito

**Albert Weber**, Landwirt

Pfalz 21, 5106 Veltheim

P 056 443 12 52

[albert\\_weber@bluewin.ch](mailto:albert_weber@bluewin.ch)

## EXPERTEN LAND- UND SACHSCHADEN nach Einsatzgebiet

EXPERTS DOMMAGES CAUSÉS AUX CULTURES ET AUX BIENS selon les secteurs d'intervention

PERITI DANNI ALLE COLTURE E ALLA PROPRIETÀ secondo i settori d'impiego

### BE, BL, BS, SO, FR (d)



Chefexperte \ Chef des experts \ Capoperito

**Moritz Müller**

Schwendimatt 106a, 3533 Bowil

G 058 485 42 18 [moritz.mueller@gs-vbs.admin.ch](mailto:moritz.mueller@gs-vbs.admin.ch)

Experte \ Expert \ Perito

**Urs Ruchti**, Landwirt

Rosengasse 1, 3256 Seewil

P 031 872 00 65 [urs@ruchti-seewil.ch](mailto:urs@ruchti-seewil.ch)  
N 078 896 40 84

### **Jakob Bhend GmbH**

Experte \ Expert \ Perito

**Jakob Bhend**, Bauführer

Allmigässli 13, 3703 Aeschiried

N 079 656 63 40 [jakob.bhend@bluewin.ch](mailto:jakob.bhend@bluewin.ch)

### VS (d)



Chefexperte \ Chef des experts \ Capoperito

**Dominic Eggel**

Gewerbestrasse 41, 3911 Ried-Brig

G 058 485 43 92 [dominic.eggel@gs-vbs.admin.ch](mailto:dominic.eggel@gs-vbs.admin.ch)

Experte \ Expert \ Perito

**Thomas Elmiger**, Ing. HTL

Pfynstrasse 100, 3952 Susten

N 079 370 95 71 [thomas.elmiger@bluewin.ch](mailto:thomas.elmiger@bluewin.ch)  
G 027 473 17 21

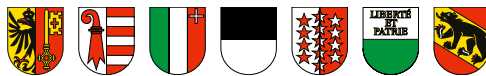


**EXPERTEN FORSTWIRTSCHAFTLICHER RICHTUNG** nach Einsatzgebiet

**EXPERTS EN SYLVICULTURE** selon les secteurs d'intervention

**PERITI FORESTALI** secondo i settori d'impiego

**GE, JU, NE, FR,  
VS, VD, BE (f)**



Chef Forstexperte \ Chef expert en sylviculture \ Capoperito forestale

**Maurice Chavanne**, Ing. forestier

G 058 485 42 51

maurice.chavanne@gs-vbs.admin.ch

Sur la Montagne 2 / Scout, 2855 Glovelier

Forstexperte \ Expert en sylviculture \ Perito forestale

**François Gauchat**

P 032 315 70 55

f.gauchat@bluewin.ch

Chemin des Alouettes 11, 2515 Prêles

N 079 207 56 42

Ferroskopeur \ Ferroscopeur \ Operatore per la detezone dei metalli

**Daniel Bays**

P 026 912 39 91

daniel.bays@hotmail.com

Route de Broc 33, 1638 Morlon

N 079 635 03 25

Ferroskopeur \ Ferroscopeur \ Operatore per la detezone dei metalli

**Paul Choulat**, Agriculteur

N 078 853 25 42

paul.choulat@bluewin.ch

La Malcôte 15 E, 2954 Asuel

G 032 462 23 03

Ferroskopeur \ Ferroscopeur \ Operatore per la detezone dei metalli

**Sylvain Droz**

P 032 484 01 28

sylvain.droz@bluewin.ch

Le Chablet 42, 2716 Sornetan

N 079 293 12 85

Ferroskopeur \ Ferroscopeur \ Operatore per la detezone dei metalli

**Michel Magnenat**

P 021 841 19 55

michel.magnenat@gmail.com

Le Revers 16, 1345 Le Lieu

N 079 561 18 33

**Sylvapro SA**

Ferroskopeur \ Ferroscopeur \ Operatore per la detezone dei metalli

**Bernard May**

N 079 607 53 11

sylvapro@bluewin.ch

chemin des Oushles 1, 1948 Sarreyer

**Triage forestier Val-Terbi**

Ferroskopeur \ Ferroscopeur \ Operatore per la detezone dei metalli

**Jean-Claude Kormann**

N 079 652 87 36

jean-claude@trialogevalterbi.ch

Rue de la Halle 6, 2827 Mervelier

**EXPERTEN FORSTWIRTSCHAFTLICHER RICHTUNG** nach Einsatzgebiet

**EXPERTS EN SYLVICULTURE** selon les secteurs d'intervention

**PERITI FORESTALI** secondo i settori d'impiego

**LU, NW, OW, SZ, UR, ZG**



Chef Forstexperte \ Chef expert en sylviculture \ Capoperito forestale

**Josef Appert**, Revierförster Kanton Schwyz

Eggelrain 1, 6417 Sattel

G 058 485 56 44 [josef.appert@gs-vbs.admin.ch](mailto:josef.appert@gs-vbs.admin.ch)

**TI, GR (i)**



Chef Forstexperte \ Chef expert en sylviculture \ Capoperito forestale

**Roberto Albertini**

Via ai Mulini 14, 6514 Sementina

G 058 485 42 45 [roberto.albertini@gs-vbs.admin.ch](mailto:roberto.albertini@gs-vbs.admin.ch)

**EXPERTEN FORSTWIRTSCHAFTLICHER RICHTUNG** nach Einsatzgebiet

**EXPERTS EN SYLVICULTURE** selon les secteurs d'intervention

**PERITI FORESTALI** secondo i settori d'impiego

**AG, BL, BS, SO, BE (d)**



Chef Forstexperte \ Chef expert en sylviculture \ Capoperito forestale

**Markus Rüfenacht**

G 058 485 56 49

markus.ruefenacht@gs-vbs.admin.ch

Tägertschstrasse 32, 3110 Münsingen

Ferroskopeur \ Ferroscopeur \ Operatore per la detezone dei metalli

**Markus Bürki**

P 062 929 38 52

forst.burger@gmx.ch

Grunholzweg 12, 4914 Roggwil

N 079 429 66 63

G 062 929 32 06

Ferroskopeur \ Ferroscopeur \ Operatore per la detezone dei metalli

**Martin Geissbühler**

P 062 968 01 88

martin.geissbuehler@seeberg.ch

Sonnrain 2, 3365 Seeberg

N 079 915 75 17

Ferroskopeur \ Ferroscopeur \ Operatore per la detezone dei metalli

**Balz Recher**

P 061 931 25 35

buergergemeinde@bluewin.ch

Hauptstrasse 88, 4417 Ziefen

N 079 645 63 53

G 061 931 11 70

### ***Forstbetrieb Thunersee-Suldtal***

Ferroskopeur \ Ferroscopeur \ Operatore per la detezone dei metalli

**Florian Kislig**

N 079 568 63 22

kislig@forst-tss.ch

Dorfplatz 2, 3704 Krattigen

G 033 654 16 56

**EXPERTEN FORSTWIRTSCHAFTLICHER RICHTUNG** nach Einsatzgebiet

**EXPERTS EN SYLVICULTURE** selon les secteurs d'intervention

**PERITI FORESTALI** secondo i settori d'impiego

**ZH, TG, SH**



Chef Forstexperte \ Chef expert en sylviculture \ Capoperito forestale

**Frank Martin Kessler**, dipl. Ing. ETH/SIA

G 058 485 41 29

frank-martin.kessler@gp-vbs.admin.ch

F. Preisig AG, Hagenholzstrasse 83b, 8050 Zürich

### ***Forst+Garten***

Ferroskopeur \ Ferroscopeur \ Operatore per la detezone dei metalli

**Peter Rieser**

P 044 341 20 57

peter.rieser@sunrise.ch

Im Hasennest 13, 8104 Weiningen

N 076 562 20 57

### ***Kanton Zürich***

Ferroskopeur \ Ferroscopeur \ Operatore per la detezone dei metalli

**Corsin Riatsch**

N 079 934 93 91

corsin.riatsch@bd.zh.ch

im Bliggi, Buchenegg, 8143 Stallikon

G 043 257 98 18

### ***Umfona GmbH***

Ferroskopeur \ Ferroscopeur \ Operatore per la detezone dei metalli

**Bruno Vögeli**

G 044 862 00 08

umfona@bluewin.ch

Dorfstrasse 3, 8184 Bachenbülach

**EXPERTEN FORSTWIRTSCHAFTLICHER RICHTUNG** nach Einsatzgebiet

**EXPERTS EN SYLVICULTURE** selon les secteurs d'intervention

**PERITI FORESTALI** secondo i settori d'impiego

**AI, AR, GL, SG, GR (d)**



Chef Forstexperte \ Chef expert en sylviculture \ Capoperito forestale

**Stefan Buob**, dipl. Forsting. ETH

G 058 485 56 47

stefan.buob@gs-vbs.admin.ch

Oberaustrasse 6, 9036 Grub

### **Zweckverband Falknis**

Ferroskopeur \ Ferroscopeur \ Operatore per la detezone dei metalli

**Lorenz Mutzner**

N 079 431 86 55

lorenz.mutzner@zweckverbandfalknis.ch

Forst- und Werkbetrieb Fläsch-Maienfeld,

G 081 330 15 15

Werkhofstrasse 14, 7304 Maienfeld

### **Kanton Appenzell Innerrhoden**

Ferroskopeur \ Ferroscopeur \ Operatore per la detezone dei metalli

**Walter Koller**

N 079 686 85 08

walter\_ko@bluewin.ch

Alte Eggerstandenstr. 5, 9050 Appenzell

G 071 787 38 90

### **Kanton St. Gallen, Waldregion 5 Toggenburg**

Ferroskopeur \ Ferroscopeur \ Operatore per la detezone dei metalli

**Ruedi Bösch**

N 079 409 59 81

ruedi.boesch@sg.ch

Waldregion 5, Försterbüro Nesslau, Buebeseggstrasse 2,  
9650 Nesslau

G 071 994 20 50

Ferroskopeur \ Ferroscopeur \ Operatore per la detezone dei metalli

**Werner Lusti**

N 079 270 42 09

Waldregion 5, Försterbüro Nesslau, Buebeseggstrasse 2,  
9650 Nesslau

**WEITERE WICHTIGE KONTAKTE**  
**AUTRES CONTACTS IMPORTANTS**  
**ALTRI CONTATTI IMPORTANTI**

**Militärversicherung \ Assurance militaire \ Assicurazione militare**  
**Unfall oder Krankheit im Dienst \ Accident ou maladie en service \ Infortunio o malattia in servizio**

Suva MV Bern	031 387 35 35	08.00–17.00
Suva MV St. Gallen	071 227 75 11	08.00–17.00
Suva AM Genève	022 707 85 55	08.00–17.00
Suva AM Bellinzona	091 820 20 11	08.00–17.00

**Notfallnummern \ Numéros d'urgence \ Numeri d'emergenza**

International \ International \ Internazionale	112
Polizei \ Police \ Polizia	117
Feuerwehr \ Pompiers \ Pompieri	118
Ambulanz \ Ambulance \ Ambulanza	144
Rega	1414
Vergiftung \ Intoxication \ intossicazione	145
Blindgänger \ raté \ proiettile inesplosivo	033 223 57 27 / 117
Pannendienst LBA	0800 66 99 00

PERSONENVERZEICHNIS  
REGISTRE DES PERSONNES  
INDICE DELLE PERSONE

Seite \ Page \ Pagina

**A**

- 10 Albertini Roberto  
10 Appert Josef

**B**

- 6 Balmer Jean-Claude  
5 Bär Thomas  
6 Bassi Cesare  
9 Bays Daniel  
4 Beutler Prisca  
8 Bhend Jakob  
7 Blaser Rudolf  
13 Bösch Ruedi  
13 Buob Stefan  
11 Bürki Markus

**C**

- 6 Chardonnens Daniel  
9 Chavanne Maurice  
6, 9 Choulat Paul

**D**

- 4 Dapp Edgar  
5 Devaud Raymond  
9 Droz Sylvain

**E**

- 8 Eggel Dominic  
8 Elmiger Thomas

**G**

- 9 Gauchat François  
11 Geissbühler Martin  
6 Giovagnoni Michele  
5 Gloor Andreas

**K**

- 12 Kessler Frank Martin  
11 Kislig Florian  
13 Koller Walter  
9 Kormann Jean-Claude

**L**

- 3 Leuenberger Adrian  
5 Liechti Jürg  
13 Lusti Werner

**M**

- 9 Magnenat Michel  
9 May Bernard  
7 Michel Hans Peter  
3 Molnar Elvira  
8 Müller Moritz  
3 Müller Niklaus  
13 Mutzner Lorenz

**N**

- 4 Nussbaumer Lea

**P**

- 4 Petrovic Marijana

**R**

- 6 Ragonesi Miriam  
11 Recher Balz  
12 Riatsch Corsin  
12 Rieser Peter  
4 Röthlisberger Claudia  
8 Ruchti Urs  
11 Rüfenacht Markus

**S**

- 7 Schlatter Rolf  
5 Schlatter Thomas  
4 Staub Susanne  
4 Sturaro Christine

**T**

- 4 Thuner Roth Marianne  
6 Tombez Olivier

**V**

- 12 Vögeli Bruno

**W**

- 7 Weber Albert  
7 Weber Ulrich  
4 Widmer Maria

**Z**

- 7 Zehnder Christoph  
7 Zollinger Kurt



**HOTLINE**



**0800 11 33 44**



[www.schadenzentrumvbs.ch](http://www.schadenzentrumvbs.ch)